### ᲡᲐᲥᲐᲠᲗᲕᲔᲚᲝᲡ ᲔᲠᲝᲕᲜᲣᲚᲘ ᲡᲢᲐᲜᲦᲐᲠᲢᲘ

ᲣᲡᲐᲤᲠᲗᲮᲝᲔᲑᲘᲡ ᲛᲝᲗᲮᲝᲕᲜᲔᲑᲘ ᲡᲐᲑᲐᲑᲘᲠᲝ ᲒᲖᲘᲡ ᲛᲝᲜᲢᲐᲟᲘᲡᲗᲕᲘᲡ ᲐᲦᲐᲛᲘᲐᲜᲔᲑᲘᲡ ᲒᲐᲦᲐᲡᲐᲧᲕᲐᲜᲐᲦ. ᲢᲠᲐᲜᲡᲞᲝᲠᲢᲘᲝᲠᲔᲑᲘ. ᲜᲐᲬᲘᲚᲘ 3. ᲢᲔᲡᲢᲘᲠᲔᲑᲐ ᲦᲐᲦᲚᲐᲖᲔ სსტ 06 13796-3 : 2010

#### *ᲡᲐᲘᲜᲤᲝᲠᲛᲐᲪᲘᲝ ᲛᲝᲜᲐᲪᲔᲛᲔᲑᲘ*

- 1 შემუშამებულია საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ
- **3** მიღებულია გარეკანის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი მნ 13796-3 : 2005 "უსაფრთხოების მოთხოვნები საბაგირო გზის მონტაჟისთვის ადამიანების გადასაყვანად. ტრანსპორტიორები. ნაწილი 3. ტესტირება დაღლაზე"

#### 4 30%30ም5%

**5 რმბ0სტრ0რმბულ0ა** საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2010 წლის 16 აპრილი №268-1.3-4322

წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

## EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 13796-3

May 2005

ICS 45.100

#### English version

# Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Carriers - Part 3: Fatigue tests

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Véhicules - Partie 3 : Essais de fatigue

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Fahrzeuge - Teil 3: Ermüdungsversuche

This European Standard was approved by CEN on 17 April 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Foreword	age
Normative references	3
Terms and definitions	5
4 Symbols and abbreviations	5
5 General	5
	5
6 Parts to be tested	6
	6
7 Information to be supplied by the manufacturer	6
8 Examination prior to test	7
9 Test requirements	7
10 Test parameters	
<ul> <li>Test parameters for unidirectional aerial ropeways with fixed grips</li> <li>Test parameters for unidirectional aerial ropeways with detachable grips</li> </ul>	
11 Conclusion of the test	10 10
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2000/9/EC relating to cableway installations designed to carry persons	11

#### **Foreword**

This European Standard (EN 13796-3:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 242 "Safety requirements for passenger transportation by rope", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2005

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the EU Directive

For relationship with the EU Directive, see informative annex ZA, which is an integral part of this European Standard.

EN 13796 comprises the following parts under the general title *Safety requirements for cableway installations* designed to carry persons – Carriers:

- Part 1: Grips, carrier trucks, on-board brakes, cabins, chairs, carriages, maintenance carriers, towhangers
- Part 2: Slipping resistance test for grips
- Part 3: Fatigue tests

This European Standard forms part of the standards programme approved by the CEN Technical Board on safety requirements for cableway installations designed to carry persons. This programme comprises the following standards:

- 1) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Terminology
- 2) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons General requirements
- 3) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Calculations
- 4) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Ropes
- 5) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Tensioning devices
- 6) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Drive systems and other mechanical equipment
- 7) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Carriers
- 8) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Electrical equipment other than for drive systems
- 9) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Civil engineering works
- 10) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Pre-commissioning inspection, maintenance and operational inspection and checks
- 11) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Recovery and evacuation

#### EN 13796-3:2005 (E)

- 12) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Operation
- 13) Safety requirements for cableway installations designed to carry persons Quality assurance

Together these form a series of standards regarding design, manufacture, construction, maintenance and operation of all cableway installations designed to carry persons.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

4